

# 莫斯科及全俄宗主教基里爾 致俄羅斯正教會的主教、司祭、輔祭、修道人員及 全體信徒的復活節賀詞

上帝救眾人的恩典已經顯明出來。  
(提多書 2: 11)

尊貴的主教、可敬的司祭和輔祭、  
熱愛上帝的修士修女，親愛的弟兄姐妹！

世界的君王戰勝了死亡，神性之光穿透了此夜，滿載君王的凱旋，充滿靈性的喜樂。在此夜，我向諸位致以那古老的宣告，這宣告堅定地見證著我們不變的冀望：

## 基督復活了！

千百年來，一代又一代的聖人聖女們都切望能夠領略兩千年前在主光明的聖墓中所發生的事。他們試圖在人類有限的理智範圍內，讓我們管窺蠡測這一驚人的奧秘，這奧秘就發生在離耶路撒冷古城牆不遠的墓穴裏。聖人們尋找各種意象，以便我們靠近並真切地意識到在那個夜晚由上帝施行的巨變——整個寰宇世界也隨之改易。

聖金口約翰就此事件寫道：「*我們的主耶穌基督的復活之日，是世界的基礎，和解的開端，敵對的止息，死亡的摧毀，魔鬼的敗落*」（至聖葩斯哈講道詞）。

以聖金口約翰所言的角度來看，首席使徒保羅的話對我們而言就具有了特別的意義。使徒將救世主的復活比作新造的世界和新造的人類。在使徒寫給格林多人的信函裏，我們讀到：「*若有人在基督裏，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了*」（哥林多後書 5: 17）。

主耶穌的復活是基督信仰向世界宣佈的主要內容。整個人類為了獲得福樂之源一直進行著英勇的奮鬥，但正是得益於和復活緊密相連的各各他的祭獻，人類的英勇奮鬥才擁有了意義和價值。來自不同文化和傳統的人們為了尋找真實、永生的上帝做著各種嘗試，基督的祭獻正是對他們所做嘗試的回答，因為聖經說道：主「*不偏待人。原來各國中，那敬畏主、行義的人都為主所悅納*」（使徒行傳 10: 34-35），並且祂「*願意萬人得救，明白真道*」（提摩太前書 2: 4）。這些奮力的找尋體現的正是萬民的仰望與希冀，他們在不同的世代徒然尋找著克服自身可悲生命狀態的可能，渴望獲得「*生命……並且得的更豐盛*」（約翰福音 10: 10）。

萬世之前就已預定的事發生了。從今開始，死亡對人已經不再擁有曾經的權柄，現在「*在亞當裏眾人都死了；照樣，在基督裏眾人也都要復活*」（哥林多前書 15: 22）。所以，葩斯哈是最重要的基督教節日：受侮辱折磨的拿撒勒

人耶穌，被神性的榮光照耀，祂「於第三日復活，並為所有血肉之軀創造了一條從死者中復活的道路……為使祂自己成為萬有，且在萬有之上獨佔首位」（大聖瓦西里事奉聖禮成聖體血經）。

今天，基督再次召叫所有人赴宴，赴信德之宴、天國之宴，召叫我們品嚐祂救贖祭獻的果實，暢飲湧到永生的泉源（約翰福音 4: 14）。但我們與主的結合不應該只局限於參與教會禮儀以及個人的熱心祈禱。這種結合應該圓滿地體現在我們生命的每一方面。若我們知道自己身旁尚有人未獲得主內生命的喜樂，尚有人受苦、悲傷、孤獨、無家可歸、受病苦折磨，我們怎麼能寬心地無所作為呢。我們當關心的是如何讓基督的名在各處受顯揚，好叫眾人看見以上帝榮耀之名所行的善行，進而接受正教信仰，將心轉向在天的父。這是我們神聖的職責。

遺憾的是，人類的邪惡意念和魔鬼的誘惑尚在人世行動。但我們不可讓沮喪在心中佔據一席之地。雖然各處是天災人禍、矛盾衝突，但我們知道主戰勝了世界（約翰福音 16: 33），凱旋凌駕於罪與死亡。因此我們才能以言行見證那通過與主交流而得來的恩典，因為祂臨在於教會之內。我們應當熱忱地履行福音的誡命，好讓遠近鄰人跟隨我們的榜樣，同樣也生起獲得凱旋信仰和豐富恩典的願望。這恩典是上帝賜予祂所有衷信的子女的。

在偉大的葩斯哈到來之際再次祝賀你們諸位，這是復活的節日：「耶穌基督是誠實做見證的，從死裏首先復活，為世上君王元首。祂愛我們，用自己的血使我們脫離罪惡，又使我們成為國民，作祂父上帝的祭司。但願榮耀、權能歸給祂，直到永永遠遠。阿們！」（啟示錄 1: 5-6）

**基督真的復活了！**

**莫斯科及全俄羅斯宗主教**

莫斯科  
基督復活節  
2017年